PROPUESTA DIDÁCTICA PARA UNA HISTORIA DEL CINE ESPAÑOL EN LA CLASE DE E/LE

José Gómez Vilches
Escuela Oficial de Idiomas (Málaga)

1. Introducción

Las múltiples ventajas que ofrecen las películas como material didáctico complementario en el aula de una L2 son todavía cuestionadas por muchos docentes, que no se atreven a introducirlas en el currículo porque:

- Son material producido para el hablante nativo y plantea dificultades de conocimientos lingüísticos al alumno extranjero.
- El metraje estándar de una película sobrepasa los 50/60 minutos lectivos.
- Se considera una actividad pasiva tanto para el profesor como para los alumnos.

Sin considerar:

- La idoneidad de la imagen como elemento motivador y su capacidad de comunicación.
- La autenticidad del uso de lengua que introduce en el aula.
- La información cultural que proporciona al estudiante de una L2.
- La gratificante experiencia de compartir material pensado para el nativo.

Si ya el uso del cine no específicamente didáctico, sea una selección de secuencias aisladas o sea un filme completo, se contempla mayoritariamente atendiendo más a los contras que a los pros, ¿cómo justificar el incluir una historia del cine en las clases de cultura de una L2 e integrarla en el currículo educativo?, si además, el proyecto presenta estas dificultades:

- Falta de formación –información del profesorado sobre el tema.

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

– Necesidad de preparación de la unidad.
– Tiempo lectivo insuficiente.
– Poca o nula disponibilidad del material de paso.
– Que una desafortunada selección del material de paso acabe con el interés inicial del alumno.

Pero analicemos cada uno de estos inconvenientes:

Para elaborar el proyecto no necesitamos formación especial en la materia, ya que todos conocemos nuestra propia cinematografía y contamos con una experiencia que podemos poner al servicio del alumno. Por supuesto, demanda preparación , pero no más de la que exige la adaptación de cualquier otro material no diseñado específicamente para la enseñanza de idiomas.

El tiempo lectivo siempre será insuficiente, ya que el problema es cómo compendiar una historia del cine que vaya más allá de la revisión de algunos filmes clave. En este punto se impone el buen criterio del profesor para, según las pautas que siguen, elaborar cada unidad de forma eficaz, ajustada al tiempo disponible, y centrando la película en sus circunstancias sociopolíticas.

Quizá no dispongamos del material de paso suficiente, pero bastan una o dos películas representativas, documentarse sobre ellas, y analizar cómo explotarlas. Evitaremos centrar la unidad didáctica en filmes habituales en cualquier programación sobre el cine español, ya que hay películas poco conocidas, pero válidas como paradigma de género, movimiento artístico o período histórico.

El diseño de cada unidad, evidentemente, exige tiempo e imaginación. Y puede que, una vez elaborada, peque de tediosa. La experiencia nos indicará qué cambios hay que introducir para subsanar errores y mejorarla.

Existe en el mercado una película, *Sombras y luces. Cien años de cine español*, (Antonio Giménez-Rico, 1996), que presenta una historia del cine español muy bien hecha, con introducciones previas a cada etapa histórica o bloque, y una selección de secuencias significativas de películas importantes. Pero es un material que soslaya información supuestamente conocida de antemano por los receptores y además el alumno de una L2 necesita material más tamizado.

El proyecto de unidad didáctica que sigue no es fruto de una especulación teórica, sino un intento, cimentado en la práctica, de utilizar la historia del cine español como instrumento didáctico, integrándola en las clases de cultura, bien alternándola con la programación sistemática, bien realizándola en varios días consecutivos. No es algo definitivo, sólo un apunte abierto a las mejoras que pueda «inyectarle» cada profesor al adaptarlo a la realidad de un aula concreta.

2. Organización básica de la unidad

2.1.Objetivos.
2.2. Introducción del tema.
2.3. Contexto social.

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

2.4. Otras manifestaciones artísticas.
2.5. El cine.
2.6. Explotación didáctica.
2.7. Evaluación.

2. 1. *Objetivos*

2.1.1. Considerar la historia del cine como parte integrante o como complemento didáctico de un proyecto docente.
2.1.2. Propiciar la reflexión sobre una industria que también es arte y cultura.
2.1.3. Divulgar la historia y evolución del cine español.
2.1.4. Familiarizar al alumno con nombres y obras representativos.

2. 2. *Introducción al tema*

Se reparte a los alumnos fotocopias de carteles y prospectos del período que vamos a revisar, a ser posible en color, lo que provoca una actitud positiva e interesada hacia la actividad. Y se les pide que contesten una encuesta de unas diez preguntas sobre el cine español, tipo «Cita el nombre de un director del cine español» «¿Recuerdas el título de alguna película española?», «¿Sabes el nombre de un/a actor/actriz», «¿Pedro Almodóvar es director o actor?», etc.

2. 3. *Contexto social*

El contexto social es el punto más importante para establecer los límites de cada unidad didáctica de manera satisfactoria, pues con esta premisa ninguna unidad abarca más de un lustro. Como apoyo fundamental del acto didáctico, podemos usar secuencias documentales, ya que sustituyen con efectividad la tradicional clase de explicación por parte del profesor, y hasta pueden constituirse en base de ésta y no en simple complemento, que, además de implicar al alumno en la actividad, mantienen despierta la atención y ayudan a retener información.

Las siguientes películas documentales y series de TV pueden proporcionar este material de apoyo: *Caudillo*, B. Martín Patino, 1977, (años 20/30); *La vieja memoria*, J. Camino, 1977, (años 30); *Canciones para después de una guerra*, B. Martín Patino, 1971, (años 30/40/50); *Franco, ese hombre*, J. L. Sáenz de Heredia, 1964, (años 30/40/50/60); *¡Franco! Un proceso histórico (1939-1975)*, E. Manzanos, 1981, (años 40/50/60/70); *La transición española*, serie de trece episodios, RTVE, (años 70).

2. 4. *Otras manifestaciones artísticas*

En este apartado consideramos la Literatura (novela, poesía y teatro) y la Pintura.

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

No se trata de un punto pensado para dignificar la actividad con cierto matiz de enseñanza «de cultura», arropándola en temas tradicionales en el aula, sino de la simple actualización de otras manifestaciones artísticas surgidas al mismo tiempo.

2. 5. *El cine*

Enmarcada ya la unidad didáctica en un espacio temporal concreto, y seleccionadas las imágenes de apoyo, elaboramos el paso siguiente con arreglo a estos puntos:

2.5.1. Elección de películas representativas.
2.5.2. Visionado previo.
2.5.3. Selección de secuencias.
2.5.4. Sinopsis del argumento y otros datos de interés.
2.5.5. Grabación de las secuencias seleccionadas.

2. 5.1. Elección de películas representativas

La elección de las películas conviene hacerla guiados por una historia del cine español. Si no disponemos de ella, en el mercado existe esta oferta (meramente orientativa): *Clásicos españoles*, Divisa Ediciones, (películas de los años 40); *Cine español*, Vídeo Mercury Films, S.A., (años 50); *Lo mejor de Ízaro Films*, Metrovídeo, (años 60/70/80); *Antología del cine español*, Columbia Tristar; *Colección cine español*, Luna Llena, (años 60/70/80/90).

2. 5. 2. Visionado previo

Es conveniente ver en su totalidad la película seleccionada; posiblemente la vimos y la recordamos, pero ahora hemos de hacerlo considerándola un posible material de trabajo.

2. 5. 3. Selección de secuencias significativas

Como tratamos de ofrecer la mayor información en pocas horas lectivas, seleccionamos las secuencias más interesantes, y anotamos los pasos que ocupan en el contador del vídeo para facilitar su posterior grabación.

2. 5. 4. Sinopsis del argumento y otros datos

Elaboramos una sinopsis del argumento y anotamos cuantos datos «curiosos» con-

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

sideremos pertinentes. Para hacer la ficha técnico-artística basta con reseñar: año de producción, director e intérpretes principales. Sinopsis y ficha pueden darse fotocopiadas durante la realización de la actividad.

2. 5. 5. Grabación de secuencias en una cinta de vídeo virgen

Grabamos en primer lugar los fragmentos documentales del contexto sociopolítico, después los referidos a literatura y pintura y, finalmente, la cabecera de la/s película/s y las secuencias seleccionadas.

Empezamos grabando en primer lugar los fragmentos de documentales que apoyan el contexto sociopolítico, después, si los hay, los referentes a literatura y pintura, y finalmente la cabecera de la película con los títulos de crédito y las secuencias seleccionadas.

Para cada unidad didáctica elaboramos una ficha que refleje: características del grupo para el que se ha elaborado, tiempo de exposición y cuantos datos faciliten su aprovechamiento.

2. 6. *Explotación didáctica*

La explotación del soporte visual de la unidad debe hacerse en bloques cortos, aclarando las posibles dudas al final de cada bloque. El ritmo de la actividad siempre lo marcará la clase.

2. 7. *Evaluación de la actividad*

La evaluación puede hacerse con una de estas dos pruebas: Abierta (impresiones personales del alumno sobre la unidad); Cerrada (10/15 preguntas tipo test sobre el contenido de la unidad).

3. A modo de ejemplo: el cine en la Guerra Civil (1936-1939).

3.1. *Introducción al tema*

Fotocopia de los carteles de *Nuestro culpable* (F. Mignoni, 1937), *Carmen la de Triana* (F. Rey, 1938) y de los «programas de mano» de *Mariquilla Terremoto* (B.Perojo,1938), *¡No quiero...!¡No quiero!* (F. Elías, 1938-39) y *El barbero de Sevilla* (B. Perojo, 1938).

3.2. *Contexto social*

1936: El 16 de febrero se produce la victoria en las urnas del Frente Popular y dentro de un clima de inseguridad, el 13 de julio es asesinado el diputado derechista

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

José Calvo Sotelo por las fuerzas de seguridad del Estado. El 17 de julio comienza el alzamiento nacionalista con el pronunciamiento de la guarnición de Melilla, y el día 18 la sublevación de parte del ejército contra la República se extiende a toda la Península.

Franco es nombrado en Burgos Generalísimo de los Ejércitos el primero de octubre.

1937: Bombardeo de Guernica (26 de abril).

1938: Las tropas nacionalistas llegan hasta el Mediterráneo (15 de abril), dividiendo en dos la España republicana.

1939: Los franquistas entran en Barcelona (16 de enero), y en Madrid el 28 de marzo. Rendición de ejército republicano el 1 de abril y el general Franco declara terminada la guerra.

Material de apoyo: Secuencias documentales.

3.3. *Otras manifestaciones artísticas*

Literatura: Carranque de Ríos publica *Cinematógrafo* (1936), novela y novelista hoy injustamente olvidados. En mayo del mismo año está en las librerías *Juan de Mairena,* de Antonio Machado, obra que recoge lo esencial de su pensamiento filosófico y crítico, y en junio García Lorca acaba *La casa de Bernarda Alba.*

El tajo de la muerte natural (Valle-Inclán, Unamuno, Antonio Machado...); el asesinato (García Lorca, Maeztu, Muñoz Seca...) o el exilio (Arniches, Martínez Sierra, Juan Ramón Jiménez, Gómez de la Serna, León Felipe, la mayoría de los miembros de la Generación del 27, etc.) convierten en páramo el panorama literario español.

Pintura: Picasso y el «Guernica».

Material de apoyo: Imágenes de Sánchez Mazas, Lorca, Machado y del bombardeo de Guernica.

3.4. *El cine*

El cine español vivía en 1936 una de las mejores etapas de su historia. La infraestructura de la industria cinematográfica, además de en numerosas pequeñas productoras, se sustentaba en la pujanza de CEA, creada en 1933, con el apoyo de los Álvarez Quintero, Muñoz Seca, Fernández Ardavín y otros comediógrafos; CIFESA, animadora de los éxitos del cine republicano de preguerra y futura abanderada del primer cine franquista; y FILMÓFONO, empresa republicana muy ligada a Luis Buñuel y que, estallada la guerra civil y exiliado el grueso de sus técnicos, escritores y actores habituales, desapareció como productora.

Después del 18 de julio, dividido el país en dos bandos, se produjo una momentánea parálisis de la inversión privada, y los dos bandos, considerando las grandes posibilidades propagandísticas del cine, se hicieron cargo de la producción, principalmente de género documental, entendido como testimonio directo e inmediato, que si bien ya

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...
Centro Virtual Cervantes

contaba con el antecedente del filmado durante la Primera Guerra Mundial, ahora estaba mejorado por el sonido y el uso de cámaras más ligeras; y evitando el rodaje de largometrajes de ficción (cuatro en la republicana y cinco en la franquista en los tres años).

La socializada industria republicana intentó sin éxito un cine de temática social, a imitación del soviético, y que en España sólo contaba con el antecedente sin continuidad de *Las Hurdes* (1932), de Buñuel. La CNT-FAI de Barcelona produjo *Aurora de Esperanza* (A. Sau, 1936), historia de las vicisitudes de un obrero que pierde su empleo y tras una inútil búsqueda de trabajo, organiza entre los parados una «Marcha de Hambre». Cuando la «Marcha de Hambre» pasa por el pueblo donde ha enviado a su familia, estalla la revolución y el obrero toma las armas con la esperanza de un futuro mejor. Y los cenetistas madrileños lanzaron con *Nuestro culpable* (F. Mignoni, 1937) el mejor vehículo del ideario ácrata, a través de los avatares de un preso común que vive en la cárcel mejor que fuera de ella a causa de la corrupción de la Justicia.

La España franquista contaba con medios económicos, técnicos y artísticos, pero carecía de estudios y laboratorios, ya que éstos se ubicaban en Madrid y Barcelona, por lo que usó los portugueses para sincronización y montaje de documentales y los de Alemania e Italia para la filmación de largometrajes. Entre 1938 y 1939 se rodaron en Berlín cinco filmes de ficción escapista, que ignoraban la situación de España y engrosaban el trillado tema de «la españolada», y los tópicos más manidos. Los más importantes fueron *Carmen la de Triana* (Florián Rey, 1938), adaptación de la novela de Mérimée, y *Suspiros de España* (Benito Perojo, 1938), inspirada en el pasodoble homónimo, que cuenta la historia de la emigración a Cuba y posterior triunfo en tierras americanas de una humilde cantaora sevillana. Este filme prueba que el cine, aun sin intentarlo, documentaliza su tiempo: el dolor y la añoranza de la emigración económica de *Suspiros de España* es espejo del exilio político que protagonizan miles de españoles.

Material de Apoyo: Secuencias de *Nuestro culpable*, *Aurora de Esperanza*, *Carmen, la de Triana* y *Suspiros de España*.

BIBLIOGRAFÍA

AGUILAR, Carlos, 1986, *Guía del vídeo-cine*, Madrid, Cátedra.

AGUILAR, Carlos y GENOVER, Jaume, 1996, *Las estrellas de nuestro cine. 500 biofilmografías de intérpretes españoles*, Madrid, Alianza.

ALONSO, Manuel y MATILLA, Luis, 1980, *Imágenes en libertad, comunicación visual para la escuela*, Madrid, Nuestra Cultura.

BAENA PALMA, Francisco, 1996, *El cartel de cine en España*, Barcelona, F.B.P.

CERVERA, Juan, 1977, *Otra escuela. Cine/Radio/TV/Prensa*, Madrid, Ediciones S.M.

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...

Centro Virtual Cervantes

Enciclopedia del cine español. *Cien años de cine*, CD-ROM, 1996, Madrid, Ministerio de Educación y Cultura e ICAA.

Enciclopedia del cine español, CD-ROM, 1997, Madrid, Canal Plus.

FLORES AUÑÓN, Juan Carlos,1982, *El cine, otro medio didáctico.* Introducción a una metodología para el uso del cine como fuente *de las Ciencias Sociales*, Madrid, Editorial Escuela Española.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Emilio C., 1992, *El cine español: una propuesta didáctica*, Barcelona, C.I.L.E.H.

MÉNDEZ LEITE, Fernando, 1965, *Historia del cine español*, Madrid, Rialp.

PABLO PONS; Juan de, 1980, *Cine didáctico. Posibilidades y metodología*, Madrid, Narcea.

ROMAGUERA, Joaquim, RIMBAU, Esteve, LORENTE, Joan y SOLÀ, Anna, 1989, *El cine en la escuela. Elementos para una didáctica*, Barcelona, Gustavo Gili.

SÁNCHEZ, Carmen y POZUELO, Lourdes, 1982, *La enseñanza de un idioma y el método de proyectos*, Madrid, Narcea.

VV.AA., 1984, *Cine español, 1896-1983*, Madrid, MECC.

ASELE. Actas VIII (1997). JOSÉ GÓMEZ VILCHES. Propuesta didáctica para una histo...

Centro Virtual Cervantes